

St. Panteleimon Orthodox Church

OCA - Diocese of the Midwest

Christ is risen! Indeed He is risen!

(Ortanne Laivino! Anwa ortanne Laivino!)

基復了 他實活

ἠρῆῖ ἡ ἀληθεία! ἡ ἀληθεία ἠρῆῖ!

(Jīdū fùhuó le! Tā quèshí fùhuó le!)

Quenya-a constructed language

Mandarin Chinese

Христос ылыж кыnelын! Чынак ылыж кыnelын!

Meadow Mari –a Uralic language

Krista uttitaha! Satvam
uttitaha!

Sanskrit

¡Cristo ha resucitado! ¡En
verdad ha resucitado!

Spanish

Cristo è risorto!
È veramente risorto!

Italian

Христос васкрсе!
Ваистину васкрсе!
(Khristos vaskrse!
Vaistinu vaskrse!)

Serbian

Asréracht Críst!
Asréracht Hé—som co
dearb!

Old Irish

Christus het
opgestaan! Hy het
waarlik opgestaan!

Afrikaans

Χριστὸς ἀνέστη! Ἀληθῶς ἀνέστη!
(Khristós anésti! Alithós anésti!)

Greek

הַמָּשִׁיחַ קָם! בְּאֵמֶת קָם!
(HaMashiach qam! Be'emet qam!)

Hebrew (modern)

Христось воскресе! Воистину воскресе!
(Khristos voskrese! Voistinu voskrese!)

Church Slavonic



Sunday, April 24, 2016

Gospel: St. John 1:1-17

Holy Pascha

Epistle: Acts 1:1-8

Resurrection of Our Lord and Savior Jesus Christ

May Bulletin Sponsor

Father Andrew in Memory of His Eminence Metropolitan Nicholas & his parents George & Dorothy

Liturgical & Events Schedule
TWO WEEK EDITION

Saturday, April 30- Holy & Great Saturday

11:15 pm: Nocturns

11:50 pm: Resurrection Procession

Sunday, May 1- PASCHA

RESURRECTION OF OUR LORD

Midnight- Resurrection Matins

1:10 am: Paschal Hours

1:15 am: Paschal Divine Liturgy

2:50 am: Procession & Blessing of the Paschal Baskets

3:00 am: **AGAPE MEAL (MEAL OF LOVE)**

Noon: **AGAPE VESPERS** w/ Procession of the Cross outside & the reading of the 4 Resurrection Gospels / followed by the Easter Egg Hunt

Monday, May 2

10:00 am: Paschal Matins / Paschal Hours

11:15 am: Divine Liturgy (Fr. Andrew's Ann. To the Holy Priesthood) followed by a meal at the Southern Bell Restaurant

5:30 pm: Annual Paschal Gathering Sponsored by Fr. Andrew (this year will be at Sam's Restaurant)

7:00 pm: Village of Summit Meeting

Tuesday, May 3

9:30 am: March for Life Meeting

Wednesday, May 4

11:00 am: Monthly Village of Summit Senior Luncheon (All are welcomed since our church is located in Summit)

Thursday, May 5

5:30 pm: Paschal Vespers @ Matins @ St George Cathedral (Patronal Feast) followed by cookout & children's activities

Friday, May 6

9:25 am: Paschal Hours followed by Divine Liturgy @ St George Cathedral

Saturday, May 7

6:00 pm: Great Vespers

Sunday, May 8 (MOTHERS DAY)

9:10 am: Paschal Hours followed by Divine Liturgy / Panachida / Mother's Day Brunch

Saturday, May 14

6:00 pm: Great Vespers

Sunday, May 15

9:10 am: Paschal Matins followed by Divine Liturgy Memorial Sunday / Church School / Social

5:00 pm: Annual Clergy Paschal Gathering @ Holy Trinity Cathedral



Paschal Greetings

CHRIST IS RISEN! INDEED HE IS RISEN!

Greetings on this auspicious day, the Eighth Day, the Resurrection of our Lord and God and Saviour Jesus Christ! I hope all of your efforts over the past two months have drawn you closer to our Saviour. I pray that your momentum of prayer and joy will not end when the Fast is over. No matter what happens in personal, work, or church life keep your eyes on our Saviour. He is always Present with you. Rejoice for He has trampled down Death by death, granting us eternal life! Enjoy the Day and the entire Paschal Season.

Your humble servant and Spiritual Father, *Andrew*

Cristo ha resucitado! En verdad ha resucitado!



PASCHA FLOWERS

If you would like your loved ones remembered in health or repose at the Paschal Divine Liturgy, please let Fr. Andrew know. The cost of the flowers, as in past, will be \$20.

Fr. Andrew- 5 Flowers

- In Memory of his ordaining Bishop Metropolitan Nicholas
- In Memory of his parents, George & Dorothy and all of his family
- For the Health of all our Parishioners & Friends of the parish
- For the Health of all the Summit Fire & Police personnel
- For the less fortunate of the Village of Summit

Muzyka Family- 3 Flowers

- In Memory of the Leonchik, Kozak & Muzyka Family.
- In Honor of Sandra Alex
- For the health of the Leonchik, Kozak & Muzyka Family

Svara Family- 5 Flowers

- In Memory of Lillian, Frank,
- In Memory Josephine and Frank
- For the Health of Pat, Ron,
- For the Health Frank, Gina, Megan, Kyle,
- For the Health of Mark and Wendy

John Grabavoy Family- 2 Flowers

- In Memory of the Grabovoy Family, Merle & Thelma & Dana Gazelle & Dave Carlson
- For the health of the entire Grabavoy Family

Hruban Family- 1 Flower

- For the Health of their Families & James & June

Eggers Family- 1 Flower

- For the Health of the Eggers & Northrup Families

Jovanovich Family- 2 Flowers

- For the Health of Katrina, Isabella, Maryann, Mark, George, Inge, Lucille, Carol, Duke, Richard
- In Memory of Angelica, Brianna, Milan, Alex, Frank, Lucille, Margaret

Boswell Family- 1 Flower

- In Memory of Dale Boswell
- In Health of the Boswell Family

Nemic Family- 2 flowers

- In Memory of parents Olga & Steven & the Twardon Family
- For the health of archpriest Daniel & Matushka Elaine Rentel

Steve Grabavoy Family- 2 Flowers

- In Memory of the Grabavoy Family
- In Memory of the Gazelle Family

Protodeacon & Matushka Northrup -1 Flower

- For the Health and salvation of the Eggers & Northrup Families

Davik Family- 1 Flower

- In Memory of the Davik Family



HELLENIC FUNDRAISER DINNER

Please save the date of Saturday, May 21 to attend our next fundraiser. Due to the fact we just under took so a large renovation project we need to hold frequent events to help pay off our debts.

We are asking people to bring some deserts & raffle prizes that we can raffle off during the dinner. The deserts don't have to be Greek but they can be.

When: Saturday May 21

Vespers: 3:00pm

Dinner: 4-800 pm (Take out available)

Menu:

Souvlaki (Pork Shish Kabob) will be cooked on the grill / Greek Rice / Greek Salad / Bread / Desserts / Coffee, tea, soda / Alcoholic Beverages Available

Cost: \$15

If the children don't like Greek food their menu: Hotdog / Chips / Drink

Cost \$4

Come have some food, fun & Christian fellowship!

First Orthodox camp for youth with disabilities to begin in 2016

EMLENTON, PA [OCA Youth]



All Saints Camp here will be the site of the first camping program for youth, ages nine through 19, with disabilities and their families—the Saint Nicholas Program—June 17-20, 2016.

“We are delighted that the camp, which is being sponsored by the Ukrainian Orthodox Church of the USA’s [UOCUSA] Camping Ministry, is open to all Orthodox Christians,” said Andrew Boyd, [Youth Director](#) for the Orthodox Church in America. “We hope that those from OCA parishes for whom the camp will prove beneficial will take advantage of this excellent and unique opportunity.”

According to Natalie Kapeluck Nixon, Director of Youth and Young Adult Ministry for the UOCUSA, “We are thrilled to be offering this mini-camp to serve youth with disabilities and their families. Our hope is to provide the campers with a deeper experience with their faith at their level and a place for the parents and family to find rest and community. Our program directors, Father Vasyl Sendeha, and Tracy Galla are working to make this an amazing experience for all who participate.”

The camp is “designed for parents and their child with disabilities to spend time together in an Orthodox family environment,” Natalie said. “The campers are introduced to camp life at All Saints Camp and the parents are given the opportunity to meet fellow Orthodox parents who are tackling the same challenges in today’s world.”

All aspects of the program are designed to give youth with disabilities an optimal experience, Natalie added. The daily schedule will include sensory friendly daily prayer services, modified learning Church school lessons, parent workshops and discussions, parent/child sports, crafts, singing, dancing, bonfires, hayrides, scavenger hunts, swimming, and other activities.

“We are also looking for individuals interested in being on staff for this program,” Natalie said. “Paid and volunteer positions are available and pre-camp training will be required.”

For further information about the program or to register, please visit www.uocyouth.org, contact uocyouth@aol.com,

FATHER ANDREW AWAY

Father Andrew will be away from Bright Tuesday and will be returning on Bright Saturday morning.



You can reach Fr. Andrew on his cell @ 570-212-8747 in case of emergency

A logo for OCCHY (Orthodox Christian Coalition Healthy for Youth) featuring a dome and the letters O C C H Y.

OCCHY BLURB

A circular logo with a cross at the top, a crowd of people, and the letters O C C H Y. Below it says "Orthodox Christian Coalition Healthy for Youth" and "CHRIST IS RISEN!".

PREVENTING SUBSTANCE USE/ABUSE AMONG ORTHODOX YOUTH IN METROPOLITAN CHICAGO

www.occhychicago.org
(708) 298-9770

Like us on Facebook at <https://www.facebook.com/OCCHYChicago>



Prayer List : UPDATED 2-28-16

Prizsts: Anthony Spenglar, John Kuchta, James Gleason (*Fr.'s spiritual father*), ***Ted Bobosh**, ***Moses Berry**, ***John Magramm**, John Duranko, Lev Holowoty, ***Anastassy Fehr**, ***Leonid Kishkovsky**, ***Daniel Rental**, ***Stephen Hrycyniak**, **Gregory Dye**, **Archimandrite Vladimir**

Matushka: ***Carol Janacek**, ***Christina Kolenda**, Pani Patricia Duranko,

Parishionzrs: Karen Muzyka, Ronald Stachowiak, Rebecca Eggers, Jason Kirnbauer, Sonja Harris

Parishionzr's Friends / Family: Donna Parhas (*Nick's Cousin*), Ron (*Mark's Friend*), Mary Ann Magerko, John Magerko, Stephen Holly & Walter Litzie (*Fr.'s cousin*), George Cavaligos (*Nick's brother*), Christos Parhas (*Nick's cousin*), Constantine Cavaligos (*Nick's dad*), John Hartel (*Joann's Step-dad*), Sandra (*Karen's sister*), Erika Northrup, Danielle Krush, Mark Svava, Mary Northrup, Dianne Northrup, Raymond Northrup, Joey Krush, Carol Bregin (*Friend of Lynn*), Ann Lazo (*Friend of Lynn*), George Lazo (*Friend of Lynn*), Bruce (*Fr. Kurt's brother*), Christine & her new born Patrick, Chrissy Marron, Daniel Tiani (*friend of Beccky Eggers*), Vivian (*friend of Beccky Eggers*), Julianna (*Hruban Family*), John (Spengler family), Robert (Spengler family), Aubrey, James, June & James (*Hruban Friend*), Jacob (*Spengler Family*), Emilian (*Spengler Family*), Joyce (*Spengler Friend*), William & Dana Nosek (*Fr. Kurts family*), Mark, Eve (*Mat. Robert's Family*), Tommy, Jimmy.

Other Requests: Lucille (*Duke*), Dianne (*Bill Rudolph*), Elizabeth Lilos, Jemsey Pradun, Mae Joanna Bass, Hermenegil (*Neighbor*), Lidiya (*Neighbor*), Cathleen Rebollar, Patricia Schuster, ***John Sedor**, * **Daria Petrykowski**, Emily & Scott preparing for Marriage, Brandon & Chrissy preparing for marriage, ***Cynthia Koranda**, Adrianna & her unborn baby

Military: Amber, Caleb, Nicholas, David, Timothy, Robert, Kristen, Matthew, Brian, Daniel, Joseph, Joseph (*Fr.'s cousin*)

Captivzrs: Metropolitan Paul (*Orthodox Archdiocese of Aleppo*), Archbishop John (*Syriac Archdiocese of Aleppo*)

For the UN & IOCC humanitarian aid workers in & around Syria / Those suffering persecution in Iraq, Syria, Israel, Egypt, Ukraine and throughout the world / Those held captive throughout the world.

Additions or removals from the list? Please notify Fr. Andrew. (***Bishop Request**)

The Resurrection of Christ 2016

The Archpastoral Message of His Beatitude, Metropolitan Tikhon on the Great and Holy Pascha 2016

To the Venerable Hierarchs, Reverend Clergy, Monastics, Distinguished Stewards, and the entire family of the Orthodox Church in America:

CHRIST IS RISEN! INDEED HE IS RISEN!

I greet you, my beloved brothers and sisters, with the great joy of the bright Feast of Christ's Resurrection. Today we arise at the rising of the sun to "bring unto the Lord a hymn instead of myrrh," and to behold Christ, "the Sun of Righteousness, Who causes light to dawn for all" (Paschal Canon).

Today, we awake with joy to a new and divine reality. Today, our life continues with the same hope in our Lord and Savior Jesus Christ that we had yesterday, but with renewed spirit and purpose, inspired by the life given to us by the Lord, Who came to us in the flesh, was lifted upon the cross, descended into the grave, was raised on the third day, and ascended into heaven so that we might have that life and have it more abundantly (John 10:10).

We know that, just as the servants in the Gospel were called to account for the use of their talents, so each of us has received talents in this life for which we must give account. Whether it is the gift of being kind, loving, caring and patient, or being a good and faithful parent, child or sibling, these talents blossom more fully through the death and resurrection of Christ by giving us the opportunity to reclaim the gift of eternal life even in our earthly struggles.

In recent years we have heard it said that lives matter. While this is not a new concept for those who today are celebrating the triumph of life over death, we need to remind ourselves that the life which Christ offers us today is offered to all of humanity. It is also a gift that holds us accountable. What matters most is how we use the abundance of life given to us through the Cross and Resurrection, and whether we choose to simply live or to live an abundant life overflowing with love, mercy and compassion.

Today we are filled with joy both serene and overwhelming. At the same time, we face the awesome responsibility of sharing this great joy and this abundance of life with

Cont page 6

M A Y

HAPPY BIRTHDAY

ANNIVERSARY

1-Quinn Marron	4- Mark Hruban
4- Kyle Grabavoy	12- Protodeacon Robert
17- Nikolas Kirnbauer	17- Jeffrey Northrup
18- Helen Hruban	27- Mary-Ann Magerko
29- Jacob Walker	

NAMES DAY

5-13- Arlene Tilghman

5-1-04: Archbishop Benjamin of San Francisco & the West
 5-2-05: Fr. Andrew's Anniversary to the Holy Priesthood
 5-5-12: The Right Rev. Alexander of Dallas & the South
 5-6-67: Retired Metropolitan Theodosius
 5-8-10: Archbishop Michael Of New York & New Jersey
 5-24-99: Gary & Chrissy Marron
 5-25-02: Archbishop Nikon of Boston & New England
 5-28-05: Archbishop Alejo of Mexico
 5-30-87: The Rt Rev. Tikhon retired Bishop of the West

If there are those names to be added or removed, please contact Fr. Andrew. He would like to list all members of your family Orthodox and non-Orthodox.

In blessed repose: M A Y

1-Sven Thure Nylen (02)
 11- Infant Nathaniel Grabavoy (01)
 12- Helen Nausieda (14)
 13- Anna Nylen (07)
 16- Mary Pehas (97)
 22- Frank Kutchik Sr (86)
 29- Infant George Grabavoy (02)

1946:	1947
Ivan Kochik	Eva Yushchuk
Anthony Silas (Smith)	Theodore Merkuier
Leonty Genamok	Nikolai Kozliak
Michael Androvsky	Elena Churma

Remember those who have gone before us in prayer. If there is a name missing from the above list, please speak to Fr. Andrew to have them added.

the world around us. Through the Cross, our cup overflows with life (Psalm 23:5), enough life to share with all of those around us; enough love to fill up all those who are alone and afraid; enough mercy and peace to bring a measure of joy to those suffering.

I sincerely wish that all of you will convey this Paschal joy to your children, your neighbors, to all those in your families and communities, and also to those who do not as yet know that Pascha in the Orthodox Church is the "Feast of feasts, the Triumph of triumphs, wherein let us bless Christ forevermore."

With my archpastoral blessing and love in the Risen Lord,

† TIKHON
 Archbishop of Washington
 Metropolitan of All America and Canada

Holy Week: A Mystic Torrent

By Steven Kostoff

As we enter Holy Week, the festal atmosphere of Lazarus Saturday and Palm Sunday yields to the solemnity, sobriety and sadness of Holy Week as the Lord moves toward His voluntary and life-giving Passion. The Son of God came into the world "to bear witness to the truth" [John 18:37] and "to give His life as a ransom for many" [Mark 10:45.]

It is our privilege and responsibility to accompany Christ to Golgotha to the extent that our lives make that possible, especially by our participation in the services that guide us to Golgotha and beyond—to the empty tomb. As Father Sergius Bulgakov wrote, "The beauty, the richness and the power of these services take possession of the soul and sweep it along as upon a mystic torrent" [*The Orthodox Church*, p. 131]. Therefore, during Holy Week we are challenged to "lay aside all earthly cares" and focus on our Lord Jesus Christ, whether we are at a particular service or not. This is a week filled with school, church and other necessary responsibilities. There is no room or time for worldly entertainment—not when the Lamb of God will be slain for the sins of the world.

Cont page 7

SOCIETY OF ST ROMANOS THE MELODIST PRESENTS: SHINE, SHINE O NEW JERUSALEM

Orthodox Hymn for Pascha, St Romanos Choir
(Peter Jermihov, Director)

Where: Holy Resurrection Serbian Orthodox Cathedral, 5701 North Redwood Drive, Chicago, IL 60631

When: Sunday May 22 @ 5:00pm

Cost: Adults 18 & over: \$25
Children & Young Adults (7-17): \$10
Clergy & Immediate Family: Free

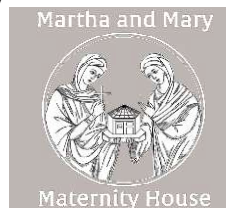
Child care space provided for infants and very young children.

Tickets can be purchased online:
www.societyromanos.org and at the door.
Advance purchase is encouraged.

2016 - SPECIAL COLLECTIONS

MAY: Martha & Mary Maternity Home

This collection will take place during the Litany before the *Our Father*. Or you can speak to Steve Grabavoy to contribute.



BRIDGEVIEW/ JUSTICE CHAMBER BUSINESS & CRAFT EXPO

When: May 21
Time: 10 am- 3 pm
Location: Bridgeview Community Center, 7902 S Oketo Ave., Bridgeview, IL 60455

Business & Craft Expo Registration Slip:
Deadline May 16.

Cost: \$25 for a table

Free Admission for General Public
NOTE: Remember we are part of the Bridgeview Chamber

Mystic Torrent-cont.

At the services of Holy Week, we enter into the “today” of the events being reactualized so that the event and all of its salvific power is made present to the gathered community. Thus, we are not simply commemorating a past event for its dramatic impact, or presenting something of an Orthodox “passion play.” Rather, we re-present the event of the Crucifixion so that we participate in it within the liturgical time of the Church’s worship. As Bishop Hilarion [Alfeyev] writes, “Each one of us receives Christ as our personal Savior, and so we each make our own all the events of Christ’s life through personal experience, to whatever extent we can. The feast day is a realization here and now of an event that occurred once in time but is always happening outside time.” And he adds, speaking of the great saints and their faith in the Resurrection of Christ, “They lived... by their experience of eternity and knew that Easter was not a single day of the year, but an eternal reality in which they participated daily” [*The Mystery of Faith*, p. 119].

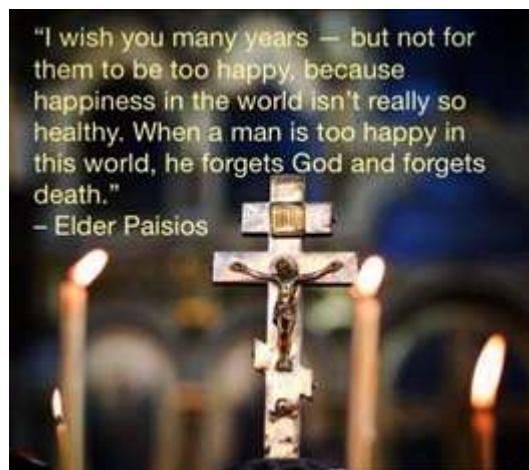
That means that our presence at one of the Holy Week services confronts us with a series of choices and decisions, as it did the original participants: to be with Christ or to be with any of those who chose to crucify Him. Will our lives reveal us as imitators of the sinful but repentant woman, or as imitators of Judas the betrayer? Do we show signs of repentance or do we betray Christ in the small events of daily living? Or, perhaps like those for whom a moment of decision was at hand, we remain “guiltless” but apathetic bystanders whose very indecisiveness keeps us distant from the company of Christ. This is essential to bear in mind precisely because we are referring to actual, concrete historical events that occurred at a particular place in time among a particular people—the Jews to whom Christ belonged and the Roman authorities that controlled much of Palestine. In our piety we can inadvertently stand aloof of the actual *dramatis personae* caught up in the divine-human drama of our Lord’s Passion and harshly judge all of the “wrongdoers” from the safe distance of our Christian faith. However, if this blinds us to our own moral failings and weaknesses, then we undermine and subvert that very piety that we bring to the services. And we misunderstand the nature of the hymnography, which is meant to challenge us today as well as recall the events of the past that have shaped our faith in Christ.

Opinions may vary here, but I believe this to be especially true in our pluralistic society when it comes to the harshness with which “the Jews” are treated in some of our Holy Week hymnography. I believe that at least a few of the hymns stray into a dangerous area that today would be labeled “anti-Semitic.” (I believe that this phrase is tossed about carelessly at times, but it also calls for our vigilance as Christians never to embrace the reality expressed therein). **Cont page 8**

Mystic Torrent-Con't

If the Orthodox Church were better known, some of this hymnography would be brought to our attention in a challenging and critical manner. Certain of the Jews contemporary to Christ—notably the Sanhedrin or “religious authorities”—condemned the Lord as a false Messiah, and with the connivance of Roman power, had Him crucified. This is historically true. However, the Sanhedrin represents “institutional religion” in its more unattractive guise—self-defensive and self-protective, putting the institution before the Truth and guarding the status quo when challenged from without by an authentic voice that comes from God. We witness this today in all forms of “institutional religion” within the various Christian traditions, including our own. As we contemplate the harsh realities of a fallen and sinful world that is even capable of putting Christ to death (!), we need to mourn human corruption as it even tempts us within our institutions and within our hearts today. Would any one of us have stepped forward to defend Christ when unjustly condemned, or would our own passivity and fear have left Him just as alone and isolated today as during the end of His earthly ministry?

Yet, God was “working” throughout this unbearable human drama to fulfill His will for our eternal salvation. Christ was the not the victim of an unjust verdict, but the Victor Who was fulfilling His vocation as the Suffering Servant Who would be vindicated by His Father following His crucifixion and death. As Saint Peter was forgiven his weakness and restored to fellowship with his Lord, so are we today, by the grace of God so abundantly poured out on us through Christ Jesus our Lord.



Acts 1:1-8 (Epistle)

The former account I made, O Theophilus, of all that Jesus began both to do and teach, until the day in which He was taken up, after He through the Holy Spirit had given commandments to the apostles whom He had chosen, to whom He also presented Himself alive after His suffering by many infallible proofs, being seen by them during forty days and speaking of the things pertaining to the kingdom of God. And being assembled together with them, He commanded them not to depart from Jerusalem, but to wait for the Promise of the Father, “which,” He said, “you have heard from Me; for John truly baptized with water, but you shall be baptized with the Holy Spirit not many days from now. Therefore, when they had come together, they asked Him, saying, “Lord, will You at this time restore the kingdom to Israel?” And He said to them, “It is not for you to know times or seasons which the Father has put in His own authority. But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be witnesses to Me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth.

John 1:1-17 (Gospel)

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things were made through Him, and without Him nothing was made that was made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it.

There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to bear witness of the Light, that all through him might believe. He was not that Light, but was sent to bear witness of that Light. That was the true Light which gives light to every man coming into the world. He was in the world, and the world was made through Him, and the world did not know Him. He came to His own, and His own did not receive Him. But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name: who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. And the Word became flesh and dwelt among us, and we beheld His glory, the glory as of the only begotten of the Father, full of grace and truth. John bore witness of Him and cried out, saying, “This was He of whom I said, ‘He who comes after me is preferred before me, for He was before me.’ “And of His fullness we have all received, and grace for grace. For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ.